Arbeitszeugnis auf Englisch: Muster Deutsch und Englisch, Note je Satz

Ein erfundenes Arbeitszeugnis mit guter bis sehr guter Bewertung, Satz für Satz neben der englischen Fassung aus unserem Tool, mit der Note je Satz.

Online mit Begriffen und den Formeln je Note: arbeitszeugnis-checker.de/arbeitszeugnis-englisch#muster
Stand: 5. November 2026. Person, Firma und Zahlen sind erfunden. Die Note je Satz stammt aus dem Regelwerk unseres Satz-Checks und gibt die verbreitete Lesart wieder, keinen gesetzlichen Maßstab.

Satz für Satz: Deutsch, Englisch und Note

Die englische Fassung hat unser Tool mit denselben Vorgaben erstellt wie bei Ihrem Zeugnis. Wir haben sie Satz für Satz gegen das Original gelesen und nichts daran geändert.

Die Fassung ist sinngemäß übertragen. Sie ersetzt keine Übersetzung durch vereidigte Übersetzerinnen und Übersetzer.

Die Note je Satz gilt für das deutsche Original und stammt aus dem Regelwerk unseres Satz-Checks. Sätze ohne wertende Formel stehen ohne Note.

Deutsches Original	Englische Fassung	Note
Arbeitszeugnis Überschrift	Reference Letter	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Frau Julia Musterberg, geboren am 12. Juni 1989 in Musterstadt, war vom 1. Januar 2020 bis zum 31. Oktober 2026 in unserem Unternehmen tätig, zuletzt als Teamleiterin im Einkauf. Einleitung	Ms Julia Musterberg, born on 12 June 1989 in Musterstadt, was employed by our company from 1 January 2020 to 31 October 2026, most recently as Team Leader in Purchasing.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Die Beispiel Elektronik GmbH entwickelt und fertigt Steuerungen für Haushaltsgeräte und liefert an Kunden in ganz Europa. Unternehmen	Beispiel Elektronik GmbH develops and manufactures control systems for household appliances and supplies customers throughout Europe.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Frau Musterberg führte ein Team von fünf Einkäuferinnen und Einkäufern. Aufgaben	Ms Musterberg led a team of five buyers.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Zu ihren Aufgaben gehörten die Auswahl und Bewertung von Lieferanten in Europa und Asien, die Verhandlung von Rahmenverträgen, die Sicherung der Materialversorgung und die Planung der Einkaufskosten. Aufgaben	Her responsibilities included selecting and evaluating suppliers in Europe and Asia, negotiating framework agreements, securing the supply of materials and planning purchasing costs.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Frau Musterberg verfügt über umfassende und fundierte Fachkenntnisse, die sie sicher und gewinnbringend einsetzte. Fachwissen	Ms Musterberg has comprehensive and well-founded expertise, which she applied confidently and to great effect.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk

Ihr ganzes Zeugnis auf Englisch? Auszug kostenlos, auf Wunsch zusammen mit dem Zeugnis-Check
arbeitszeugnis-checker.de/arbeitszeugnis-englisch

Deutsches Original	Englische Fassung	Note
Sie arbeitete sehr selbstständig, sorgfältig und zielorientiert und behielt auch unter hohem Termindruck den Überblick. Arbeitsweise	She worked with a high degree of independence, carefully and in a goal-oriented manner, and kept a clear overview even under considerable time pressure.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Mit neu verhandelten Rahmenverträgen senkte sie die Einkaufskosten ihres Bereichs deutlich. Erfolg	By negotiating new framework agreements, she significantly reduced the purchasing costs of her department.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Ihr Team führte sie zielgerichtet und motivierend, und es erreichte unter ihrer Leitung sehr gute Ergebnisse. Führung	She led her team in a focused and motivating manner, and under her leadership the team achieved very good results.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Die ihr übertragenen Aufgaben erfüllte sie stets zu unserer vollsten Zufriedenheit. Leistung insgesamt	She performed the tasks assigned to her to an outstanding standard, consistently exceeding our expectations.	**Note 1** sehr gut
Ihr Verhalten gegenüber Vorgesetzten, Kolleginnen und Kollegen sowie Lieferanten war stets einwandfrei. Verhalten	Her conduct towards supervisors, colleagues and suppliers was professional and courteous at all times.	**Note 2** gut
Frau Musterberg verlässt unser Unternehmen zum 31. Oktober 2026 auf eigenen Wunsch, um eine Aufgabe im Ausland zu übernehmen. Beendigung	Ms Musterberg is leaving our company on 31 October 2026 at her own request in order to take up a position abroad.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk
Wir bedauern ihr Ausscheiden sehr, danken ihr für die sehr gute Zusammenarbeit und wünschen ihr für ihren weiteren Berufsweg alles Gute und weiterhin viel Erfolg. Schlussformel	We very much regret her decision to leave, thank her for the very good cooperation and wish her all the best and continued success in her future career.	**Note 1** sehr gut
Musterstadt, 31. Oktober 2026. Beispiel Elektronik GmbH, Petra Musterhaus, Geschäftsführerin. Ort, Datum, Unterschrift	Musterstadt, 31 October 2026. Beispiel Elektronik GmbH, Petra Musterhaus, Managing Director.	**ohne Note** keine Note im Regelwerk

Ihr ganzes Zeugnis auf Englisch? Auszug kostenlos, auf Wunsch zusammen mit dem Zeugnis-Check
arbeitszeugnis-checker.de/arbeitszeugnis-englisch

Zum Übernehmen: die englische Fassung ohne Noten

Reference Letter

Ms Julia Musterberg, born on 12 June 1989 in Musterstadt, was employed by our company from 1 January 2020 to 31 October 2026, most recently as Team Leader in Purchasing.

Beispiel Elektronik GmbH develops and manufactures control systems for household appliances and supplies customers throughout Europe.

Ms Musterberg led a team of five buyers.

Her responsibilities included selecting and evaluating suppliers in Europe and Asia, negotiating framework agreements, securing the supply of materials and planning purchasing costs.

Ms Musterberg has comprehensive and well-founded expertise, which she applied confidently and to great effect.

She worked with a high degree of independence, carefully and in a goal-oriented manner, and kept a clear overview even under considerable time pressure.

By negotiating new framework agreements, she significantly reduced the purchasing costs of her department.

She led her team in a focused and motivating manner, and under her leadership the team achieved very good results.

She performed the tasks assigned to her to an outstanding standard, consistently exceeding our expectations.

Her conduct towards supervisors, colleagues and suppliers was professional and courteous at all times.

Ms Musterberg is leaving our company on 31 October 2026 at her own request in order to take up a position abroad.

We very much regret her decision to leave, thank her for the very good cooperation and wish her all the best and continued success in her future career.

Musterstadt, 31 October 2026. Beispiel Elektronik GmbH, Petra Musterhaus, Managing Director.

Translator's note: German employment references (Arbeitszeugnisse) follow a fixed structure and a highly formulaic language. Because German law requires references to be worded positively, employers express their assessment through standardised phrases whose exact wording signals different levels of performance and conduct. A literal word-for-word translation would therefore be misleading to English-speaking readers. This English version renders the meaning of these conventional formulations in customary English reference-letter language rather than translating them literally. It is provided for information purposes only; the German original remains the authoritative document.

Ihr ganzes Zeugnis auf Englisch? Auszug kostenlos, auf Wunsch zusammen mit dem Zeugnis-Check
arbeitszeugnis-checker.de/arbeitszeugnis-englisch